



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1298
27 October 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1298-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
18 августа 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

- Одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Тонга
- Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся девятого-двенадцатого периодических докладов Иордании

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (продолжение)

- Рассмотрение положения в Руанде
- Проект решения Комитета по Демократической Республике Конго

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 25 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Тонга
(CERD/C/319/Add.3)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что, несмотря на отсутствие делегации государства-участника, Комитет рассмотрит доклад Тонга.
2. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА (Докладчик по Тонга) говорит, что доклад Тонга вновь не содержит достаточных сведений об осуществлении положений Конвенции в этой стране и не соответствует руководящим принципам Комитета относительно содержания представляемых докладов. Правительство Королевства Тонга утверждает, что оно не имеет конкретной политики в области ликвидации расовой дискриминации (пункт 5 доклада), чем, возможно, объясняется недостаточность представленных сведений. В этой связи следует отметить ту регулярность, с которой государство-участник представляет свои доклады. Г-н Лечуга Эвиа предпочел бы, чтобы представитель Тонга устно ответил на вопросы членов Комитета, но он сознает те трудности, которые возникают для Тонга в этой связи вследствие удаленности данной страны и ограниченности ее ресурсов. Он напоминает о том, что правительство Тонга может воспользоваться консультативными услугами Управления Верховного комиссара по правам человека для подготовки своих докладов.
3. Отвечая на вопрос, который был ранее задан Комитетом относительно структуры населения Королевства, правительство сообщает о том, что его жители являются либо тонганцами, либо представителями других этнических групп. В последнюю категорию жителей входят, в частности, европейцы, индийцы и выходцы с других тихоокеанских островов. Г-н Лечуга Эвиа задается вопросом о том, какой смысл в таком случае несет сделанное в пункте 6 доклада заявление о том, что в этническом отношении население страны является однородным.
4. Кроме того, г-н Лечуга Эвиа выражает удовлетворение в связи с тем, что, как отмечается в докладе, все расовые группы могут совместно с тонганцами участвовать в обычной повседневной деятельности в области образования, предпринимательства, религии, культуры и других областях общественной жизни (пункт 9). Он хотел бы, чтобы в следующем докладе были подробно описаны сложившиеся в Тонга политические, социальные и экономические условия. Кроме того, он просит представить более подробные сведения о пользовании правом голоса. Касаясь профсоюзов, г-н Лечуга Эвиа спрашивает, по каким причинам свой профсоюз имеют, по всей видимости, лишь фермеры и медицинские работники.

5. Как отмечается в докладе, хотя положения Конвенции еще не включены в законодательство Королевства и не являются его неотъемлемой частью, Конституционный акт Тонга гарантирует основополагающие права человека и обеспечивает их защиту. Конституция, как представляется, закрепила правовые рамки, которые предотвращают и недвусмысленно запрещают любые формы расовой дискриминации. В пункте 15 доклада уточняется, что каждый человек, независимо от своего расового происхождения, имеет возможность подать жалобу в связи с расовой дискриминацией в судебные органы. Между тем, с момента представления последнего доклада не было вынесено, по-видимому, ни одного судебного решения по какому-либо делу, касающемуся расовой дискриминации. Г-н Лечуга Эвиа хотел бы получить более подробные сведения о законодательных положениях, касающихся расовой дискриминации.
6. В докладе говорится о том, что государственные службы печати и радиовещания постоянно распространяют информацию по проблемам прав человека, а также по текущим вопросам, касающимся расовой дискриминации (пункт 23). Г-н Лечуга Эвиа выражает в связи с этим удовлетворение и рекомендует властям Тонга принять аналогичные меры в сфере образования и культуры. В заключение он констатирует, что рассматриваемый доклад не содержит никакой информации о религиозной принадлежности жителей Тонга и он хотел бы, чтобы этот пробел был восполнен в следующем докладе.
7. Г-н Ютсис занимает место Председателя.
8. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС выражает удовлетворение в связи с тем, что Конституционный акт однозначно запрещает все формы расовой дискриминации, но у него вызывает беспокойство то, что Тонга не проводит никакой конкретной политики в области ликвидации расовой дискриминации. Он рекомендует правительству проявлять бдительность и принять меры к тому, чтобы Законодательная ассамблея включила положения Конвенции в национальное законодательство, чтобы на них можно было ссылаться в судах.
9. Г-н Валенсия Родригес просит представить более подробные сведения относительно упомянутых в пункте 8 е) доклада мер, которые направлены на поощрение интеграционистских многорасовых организаций. Он просит также представить более полную информацию об осуществлении статей 4 и 5 Конвенции.
10. В отношении статьи 7 Конвенции г-н Валенсия Родригес хотел бы получить более полные сведения о тех мерах, которые принимаются в Тонга для поощрения терпимости, согласия и взаимоуважения между различными этническими группами.
11. Г-н ДЬЯКОНУ спрашивает, по-прежнему ли необходимы оговорки, сделанные Тонга в отношении положений Конвенции. Касаясь оговорки в отношении статьи 4, г-н Дьякону отмечает, что Комитет должен найти возможность для рассмотрения действующих в Тонга законов, чтобы определять их соответствие целям данной статьи. Поэтому следует вновь просить власти Тонга представить Комитету все необходимые сведения по данному вопросу.

12. Г-н Дьякону отмечает, что Тонга сняла свою оговорку относительно статьи 5, исключая положение, касающееся продажи земли уроженцами Тонга. Какие нормы в этой сфере действуют в Тонга? Кроме того, власти Тонга не понимают, как представляется, суть обязательства, закрепленного в пункте с) статьи 5. В пункте 14 доклада говорится о том, что это право закреплено лишь за гражданами Тонга. Между тем статья 5 касается проведения расовой дискриминации между гражданами. Власти Тонга могли бы, вероятно, представить Комитету свои разъяснения по данному вопросу.

13. Г-н де ГУТТ выражает удовлетворение в связи с тем, что Королевство Тонга, не имеющее средств, которыми располагают другие государства-участники, представило очередной доклад менее чем через пять лет после направления предыдущего. В то же время, как и некоторые его коллеги, г-н де Гутт полагает, что этот доклад является недостаточным, и, по его мнению, это обусловлено заявлением о том, что в Тонга нет никакой расовой дискриминации.

14. Г-н де Гутт выражает сожаление в связи с тем, что до сих пор в Тонга положения статьи 4 Конвенции не включены в национальное законодательство. Он также сожалеет о том, что не было отмечено никакого дела, касающегося расовой дискриминации, что официальные цифровые данные о структуре населения не обновлялись с 1986 года и что не был подготовлен базовый документ.

15. Г-жа ЦЗОУ слышала, что дети иностранцев, проживающих в Тонга, вынуждены покидать страну по достижении 21-летнего возраста. Она хотела бы узнать, действительно ли это так.

16. Г-н ШЕРИФИС хотел бы выделить ту регулярность, с которой Королевство Тонга представляет Комитету свои доклады. Это тем более заслуживает похвалы, поскольку речь идет о небольшой стране, власти которой учли пересмотренные руководящие принципы и рекомендации, высказанные ранее Комитетом. Вместе с тем г-н Шерифис выражает сожаление в связи с тем, что после представления последнего доклада не было вынесено никаких судебных решений по делам, касающимся расовой дискриминации (пункт 17 доклада), добавляя, что Комитет всегда очень скептически относится к подобным утверждениям. В заключение он настоятельно рекомендует властям Тонга подготовить в кратчайшие сроки базовый документ, ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции и сделать заявление в соответствии со статьей 14.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ временно прекращает рассмотрение одиннадцатого-тринадцатого периодических докладов Тонга.

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся девятого-двенадцатого периодических докладов Иордании (CERD/C/318/Add.1; HRI/CORE/1/Add.18/Rev.1)

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект заключительных замечаний, касающихся девятого-двенадцатого периодических докладов Иордании.

Пункты 1-4

19. Пункты 1-4 принимаются.

Пункт 5

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, задается вопросом о целесообразности более точного названия Центра по правам человека, учреждение которого приветствует Комитет.

21. Г-н БЕНТОН предлагает следующее уточненное название: "the national Center for Human Rights" (Национальный центр по правам человека).

22. Пункт 5 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 6

23. После обмена мнениями, в котором участвовали г-н ГАРВАЛОВ, г-н БЕНТОН, г-н ВОЛЬФРУМ, г-н ДЬЯКОНУ и г-н ШЕРИФИС и который касался, в частности, вопроса о том, представляют ли депутаты-члены меньшинств свое меньшинство или население в целом, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает изменить пункт 6 следующим образом: "It is noted with satisfaction that there are a more than proportionate number of seats in the Jordanian House of Representatives which are held by persons with origins in the minorities" (Комитет с удовлетворением отмечает, что в пропорциональном отношении к численности меньшинств их представители занимают большее число мест в Палате депутатов Иордании).

24. Пункт 6 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 7

25. Пункт 7 принимается.

Пункты 8 и 9

26. Пункты 8 и 9 исключаются.

Пункты 10, 11, 12 и 13

27. Пункты 10, 11, 12 и 13 принимаются.

28. Г-н БЕНТОН хотел бы добавить в текст новый пункт, содержащий ссылку на пункт 6 статьи 8 Конвенции.

29. Решение принимается.

30. Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся девятого-двенадцатого периодических докладов Иордании, с внесенными в него устными поправками, принимается в целом.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

Рассмотрение положения в Руанде

31. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по Руанде) говорит, что в связи с положением в Руанде сегодня необходимо провести внутри Комитета обсуждение тех конкретных рекомендаций, которые могут быть направлены правительству Руанды и секретариату Организации Объединенных Наций, и в частности тех мер, которые следует принять во избежание новой эскалации межэтнического насилия и для восстановления прерванного сотрудничества между правительством Руанды и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

32. Начав с краткого исторического обзора руандийского конфликта, г-жа Макдугалл отмечает, что напряженность в отношениях между хуту и тутси появилась в 1962 году, когда Руанда добилась независимости. В последующие годы элите тутси не удалось сохранить свое политическое господство в стране, и в 1973 году представитель хуту генерал-майор Жювеналь Хабиаримана возглавил страну в результате государственного переворота. В 1975 году Руанда превратилась в государство, контролируемое единственной партией, которая официально закрепила доминирующее положение хуту и поощряла настроения, враждебные тутси.

33. Руанда, наиболее густонаселенная страна Африки, входит также в число наиболее бедных стран, и скудность ее природных ресурсов является постоянным источником потенциальных конфликтов, чем с готовностью пользуются те, кто стремится к созданию благоприятных для геноцида условий.

34. В 1990 году приблизительно 4 000 тутси, которые покинули Руанду и в большинстве своем нашли убежище в Уганде, учредили Руандийский патриотический фронт и начали боевые действия против регулярной армии Руанды. Их действия значительно обострили межэтнические столкновения между тутси и хуту на всей территории страны. В период между октябрём 1990 года и январём 1993 года погибло более 2 000 тутси и хуту (выступавших против правительства). Наряду с этим группы хуту стали преобразовываться в военизированные отряды, которые, как утверждалось, не зависели от правительства Жювеняля Хабиариманы, в целях активизации насильственных действий как против гражданского населения тутси, так и против хуту, находившихся в оппозиции к руандийскому правительству.

35. В 1993 году началась серия дипломатических переговоров между этими двумя группами. Заключенное Арушское мирное соглашение было направлено на разделение полномочий между Руандийским патриотическим фронтом и правительством, в котором доминировали хуту. Правительство Кигали никогда полностью не соглашалось с положениями этого Соглашения. Когда 6 апреля 1994 года был сбит самолет, в котором летели Президент Руанды и Президент Бурунди, ответ хуту, выступавших в поддержку правительства, не заставил себя ждать и по всей территории страны прокатилась волна политических убийств и геноцида против тутси. 21 апреля 1994 года Совет Безопасности постановил отозвать большую часть персонала Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), и это позволило хуту из числа сторонников жесткой линии сделать обоснованный вывод о том, что международное сообщество не предпримет никаких действий, чтобы помешать геноциду, в результате которого, как известно, погибло от 500 000 до 1 млн. руандийцев.

36. В июле 1994 года Руандийский патриотический фронт, в котором преобладали тутси и который начал широкомасштабную гражданскую войну, стремясь положить конец геноциду, пришел к власти на большей части территории страны. Правительство хуту покинуло Кигали, спасаясь от наступающих войск Раундийского патриотического фронта и захватив с собой финансовые резервы страны, а многочисленные хуту ушли из северо-западного района Руанды, найдя убежище в Заире. После ожесточенных межэтнических столкновений в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) многие хуту сейчас возвращаются в Руанду. Правительство, в котором доминируют тутси, контролирует всю территорию страны, опираясь на поддержку Руандийской патриотической армии, однако в северо-западном районе Руанды отмечаются частые случаи нападений со стороны военизированных групп хуту.

37. Несмотря на то отчаяние, которое охватило ряд правозащитных групп вследствие продолжающихся межэтнических столкновений в Руанде, правительство этой страны полно оптимизма и приняло ряд мер для привлечения внимания общенациональных и местных учреждений, а также населения в целом к вопросам прав человека. Так, была учреждена Национальная комиссия по правам человека, которой было поручено расследовать все нарушения, совершенные на территории Руанды. Комитету надлежит поддержать эту инициативу и призвать правительство Руанды безотлагательно назначить квалифицированных экспертов на руководящие посты в упомянутой Национальной комиссии, с тем чтобы она могла начать свою работу. Комитету надлежит также оказать членам этой Комиссии техническую и консультативную помощь в рамках проведения однодневных практических семинаров, которые будут организованы в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека в целях поощрения конструктивного диалога о роли, мандате и правовом статусе Комиссии.

38. Правительство Руанды объявило также о начале осуществления широкомасштабной образовательной программы в области прав человека, которая заслуживает безоговорочной поддержки международного сообщества, и Комитету надлежит поощрять выраженное

правительством желание сотрудничать с *Верховным комиссаром по правам человека* и со *Специальным представителем Комиссии по правам человека* в рамках разработки этой образовательной программы.

39. В 1997 году правительство Руанды приняло ряд мер по борьбе против безнаказанности и оперативному привлечению к судебной ответственности лиц, виновных в геноциде. Члены Руандийской патриотической армии, виновные в серьезных нарушениях прав человека, также привлекаются к судебной ответственности военными судами. И наконец, правительство инициировало серию еженедельных совещаний участием Президента вице-президента, премьер-министра, высокопоставленных правительственных чиновников, а также представителей органов правосудия и общественности в целях поощрения национального единства и примирения, строительства демократического общества, обеспечения экономической и социальной справедливости, а также укрепления безопасности в стране.

40. Несмотря на эти позитивные факторы, положение в Руанде по-прежнему вызывает беспокойство со многих точек зрения. Правительство пытается помешать любым публичным обсуждениям проблемы межэтнической разобщенности, и такая позиция, хотя она и вполне понятна, может подорвать авторитет правительства, поскольку межэтническая напряженность является повседневной реальностью для всех граждан страны.

41. Конституция Руанды гарантирует всем гражданам равенство перед законом, без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, происхождения, этнической и клановой принадлежности, пола, убеждений, религии и социального положения. Арушское мирное соглашение (1993 года) заложило основы нынешних правительственных структур и подтвердило принципы равенства и недискриминации. Это Соглашение обязывает правительство Руанды создать такую систему, которая предоставляет всем гражданам равный доступ к учебным заведениям и к работе в государственных учреждениях. К сожалению, еще редки случаи, когда с этой целью принимались бы соответствующие меры.

42. Как и в случае со многими другими странами, отсутствие свежей демографической информации не позволяет Комитету проанализировать степень осуществления положений Конвенции в Руанде. Согласно оценкам, до геноцида 1994 года 85% граждан Руанды составляли хуту, 14% - тутси и 1% - батва. В соответствии с Арушским соглашением сейчас запрещено любое упоминание этнического происхождения в официальных документах, например в национальных удостоверениях личности. Между тем руандийцы весьма чувствительны к этническим вопросам, на фоне чего позиции правительства совершенно очевидно оказывается искусственной. Поэтому в отсутствие официальных данных Комитету приходится довольствоваться приблизительными оценками, в соответствии с которыми преобладающие по своей численности в стране хуту представлены в руководящих структурах страны недостаточно.

43. Беспокойство могут также вызывать "исправительные лагеря", которые были созданы в Руанде после массовой репатриации беженцев в 1996 и 1997 годах. Хотя прохождение через один-два таких лагеря, призванные способствовать этническому единству и национальному примирению, было объявлено факультативным для вернувшихся хуту, не прошедшим через них лицам будет наверняка отказано в доступе к высшему образованию, а также к работе в правительственных структурах или организациях по оказанию международной помощи.

44. Большое число возвращающихся беженцев и нехватка жилья в стране не могут не вызывать проблем. Многие хуту, возвратившиеся из лагерей беженцев в Демократической Республике Конго, не смогли вернуть себе земли и жилища, которые они оставили в 1994 году, поскольку живущие на них в настоящее время лица отказались их покинуть. Эта жилищная проблема еще более обострила межэтнический конфликт в стране.

45. Переходя к вопросам, касающимся безнаказанности и случаев судебного преследования, г-жа Макдугалл напоминает о том, что на своем мартовском заседании Комитет выразил беспокойство в связи с теми условиями, в которых содержались лица, обвиненные в причастности к геноциду 1994 года. Эти негуманные условия отмечались почти во всех докладах Организации Объединенных Наций о Руанде, а также в подготовленных неправительственными организациями докладах о положении в области прав человека в этой стране. По данным Полевой операции по правам человека в Руанде, на 31 марта 1998 года в Руанде насчитывалось 125 763 заключенных, которые содержатся в переполненных тюремных камерах и плохих санитарных условиях, страдают от недостаточного питания и отсутствия медицинской помощи и подвергаются подчас жестокому обращению. Так, в 1997 году умерли, как утверждает, 860 заключенных. Усилия, предпринимаемые правительством в целях ускорения расследований и судебного разбирательства и, соответственно, для снижения переполненности тюремных камер, позволили освободить лишь небольшое число подозреваемых лиц ввиду недостатка улики.

46. В марте 1997 года, когда представители Руанды принимали участие в заседании Комитета, его члены выразили беспокойство в связи с неспособностью руандийского правительства выявить и привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении убийств по этническим мотивам. В марте 1998 года Комитет вновь выразил беспокойство в связи с преобладанием в этой стране безнаказанности. Как отметил Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов, эта проблема тесно связана с нехваткой материальных, административных, финансовых и людских ресурсов, от которой страдает судебная система.

47. Как представляется, Международный уголовный трибунал по Руанде, который был коренным образом реорганизован в 1997 году, стал действовать более эффективно и вынесет в ближайшее время свои первые решения; эти решения должны прежде всего покарать высокопоставленных лиц бывшей руандийской администрации - министров,

армейских офицеров и бизнесменов, – которые играли ключевую роль в геноциде 1994 года. В целях последующей активизации работы Трибунала Совет Безопасности разрешил недавно увеличить число входящих в его состав судей и учредить его третью палату.

48. Г-жа Макдугалл настоятельно подчеркивает, что осуществленная по решению руандийского правительства публичная казнь 22 лиц, судебный процесс над которыми не был справедливым, представляет собой вопиющее нарушение права на жизнь, гарантируемое руандийским законодательством и статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и что подобные действия могут, кроме всего прочего, подорвать процесс национального примирения в Руанде.

49. Вооруженный конфликт, который только что вспыхнул на территории соседней Демократической Республики Конго и который принимает этнический характер, а также поддержка, тайно оказываемая повстанцам Руандийской патриотической армией, в отношении которой имеются серьезные подозрения в совершении грубых нарушений гуманитарного права, в частности военных преступлений и преступлений против человечности, во время конфликта 1997 года в бывшем Заире, дают основания опасаться новых жестоких столкновений между этническими группами тутси и хуту в данном районе. Перед лицом этой ситуации, вызывающей самое серьезное беспокойство, Комитету следует призвать все стороны, в частности руандийское правительство, соблюдать в ходе конфликта по крайней мере нормы международного и гуманитарного права. Комитету следует предложить, прежде всего руандийскому правительству, принять меры к тому, чтобы его войска не участвовали и не поддерживали те массовые убийства по этническим мотивам, которые могут быть совершены в Конго повстанцами, являющимися в большинстве своем тутси.

50. Внутри Руанды безопасности населения все более угрожает эскалация межэтнического насилия на северо-западе, где проживают в основном хуту, а также в центральных районах. По статистическим данным Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), число жертв возросло с 1 575 в 1997 году до 5 952 в 1998 году, из которых 3 000 были убиты сотрудниками государственных служб, 1 536 – вооруженными группами и 87 – во время акций по отправлению "народного правосудия". В ответ на насильственные акты, совершаемые по этническому признаку на севере страны против мирных жителей членами бывших Руандийских вооруженных сил (РВС) и военизированными группами хуту "интерахамве", правительственные войска производят многочисленные аресты гражданских лиц, за которыми следуют их исчезновения во время содержания под стражей.

51. По данным "Международной амнистии", в 1997 году в префектуре Гисеньи от рук военнослужащих правительственных войск погибло приблизительно 5 000–8 000 невооруженных гражданских лиц, а сотрудники руандийской службы безопасности убили, как утверждается, больше мирных жителей, чем члены оппозиционных вооруженных групп.

52. Еще больше мирных жителей, вынужденных спасаться от разгула насилия на северо-востоке, становятся перемещенными лицами, подвергаются гонениям и жестокому обращению со стороны сотрудников руандийской службы безопасности и местного населения. Проверки удостоверений личности сопровождаются новыми проявлениями насилия, в частности арестами, которые приводят к "исчезновениям" гражданских лиц во время содержания их под стражей. Поскольку абсолютное большинство беженцев на северо-западе составляют хуту, представляется, что в данном случае руандийское правительство грубо нарушает свои обязательства, вытекающие из положений Конвенции.

53. Во время своего посещения Руанды в декабре 1997 года Верховный комиссар по делам беженцев была поражена бездейтельностью международного сообщества, с одной стороны, и ужасающим увеличением числа произвольных казней, совершаемых экстремистами хуту и сторонниками РПА, – с другой. Само руандийское правительство рассматривает северо-западный район страны как "дестабилизирующий оплот совершающих геноцид сил".

54. После геноцида 1994 года отношения между руандийским правительством и Организацией Объединенных Наций осложнились. Нанятые на местном уровне сотрудники Организации Объединенных Наций были арестованы представителями руандийского правительства, и в 1997 году пять местных сотрудников УВКБ были убиты. Организация Объединенных Наций более не в состоянии следить за положением в области прав человека в Руанде, поскольку ей не удалось заключить с руандийским правительством соглашение о продлении мандата Полевой операции по правам человека в Руанде и Специального представителя Комиссии по правам человека в этой стране. Таким образом, руандийское правительство отказывается разрешить Организации Объединенных Наций продолжать выполнять ее миссию и планирует передать эти функции только что созданной Национальной комиссии по правам человека в Руанде, в отношении которой имеются обоснованные опасения в том плане, что она не сможет сохранять свою беспристрастность и независимость от руандийского правительства.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ хотел бы, чтобы был принят к сведению тот факт, что секретариат Управления Верховного комиссара по правам человека направил руандийскому правительству вербальную ноту с указанием даты рассмотрения положения в этой стране, но указанная нота была оставлена без внимания, как и различные телефонные звонки сотрудников секретариата.

56. Г-н де ГУТТ благодарит г-жу Макдугалл за ее исключительно точный и глубокий анализ вызывающего серьезное беспокойство положения в Руанде. Он напоминает о том, что после представления своего седьмого периодического доклада в 1989 году правительство Руанды не направило Комитету никакой информации о положении в стране, несмотря на ту просьбу, которая была ему четко высказана в марте 1997 года в присутствии руандийской делегации.

57. С учетом информации, находящейся в распоряжении Комитета, г-н де Гутт выделяет четыре вызывающих особую озабоченность вопроса. Прежде всего он выражает беспокойство в связи с судьбой Полевой операции по правам человека в Руанде, которая была учреждена УВКБ сразу после геноцида 1994 года в соответствии с соглашением, заключенным между руандийским правительством и Организацией Объединенных Наций для расследования нарушений прав человека и гуманитарного права в Руанде, а также для осуществления программы по оказанию технической помощи судебным органам и для восстановления институтов гражданского общества. В этой связи представленные г-жой Макдугалл сведения, согласно которым функции по наблюдению будут в ближайшее время возложены на местные организации, в частности на Национальную комиссию по правам человека, вызывают беспокойство вследствие возможных сомнений в той беспристрастности, которую будет демонстрировать указанная Комиссия в условиях давления со стороны местных властей.

58. Затем он обращает внимание на негативную роль средств массовой информации, которые по-прежнему крайне тенденциозно описывают положение в Руанде, подробно освещая нападения, совершенные вооруженными оппозиционными группами, но полностью игнорируя казни гражданских лиц, проведенные военнослужащими РПА.

59. Кроме того, он отмечает непрекращающееся распространение легкого оружия, поступающего в РПА и вооруженные группировки, и говорит, что в этой связи было бы целесообразно обратить внимание на доклад, который был подготовлен в 1996 году Комиссией Организации Объединенных Наций по расследованию передачи оружия и техники вооруженным силам бывшего руандийского правительства, и чьи рекомендации, направленные на предотвращение такого снабжения, были, как представляется, преданы забвению.

60. И наконец, очень большое число лиц содержится под стражей в негуманных условиях, приводящих к гибели многих людей. По данным доклада "Международной амнистии" за 1998 год, в руандийских тюрьмах содержались около 130 000 лиц, подозреваемых в причастности к геноциду 1994 года.

61. Г-н де Гутт делает вывод о том, что было бы целесообразно получить дополнительную информацию о сотрудничестве государства-участника с Международным уголовным трибуналом по Руанде.

62. Г-н ван БОВЕН благодарит г-жу Макдугалл за ее глубокий, ясный и всесторонний анализ тревожного положения в Руанде, на основе которого Комитет может подготовить свои рекомендации. Он выражает сожаление в связи с отсутствием представителя руандийского правительства на заседании Комитета, отмечая, однако, что Организация Объединенных Наций испытывает кризис доверия в отношениях с Руандой вследствие ее неудачных действий в условиях геноцида 1994 года, когда она выполняла роль стороннего наблюдателя, хотя об осуществлении этого геноцида сообщали ее собственные наблюдатели.

Несмотря даже на то, что эта серьезная и беспрецедентная неудача должна вызывать у Организации Объединенных Наций некоторое чувство вины перед Руандой, Организация, тем более, не должна вновь бросать на произвол судьбы эту страну и ее жителей в момент, когда ситуация в ней вызывает все большее беспокойство.

63. Следует, например, выразить сожаление в связи с тем, что деятельность по наблюдению за положением в области прав человека, которая была поручена Полевой операции по правам человека в Руанде, приостановлена вследствие того, что с правительством Руанды не заключено соглашение о продлении ее мандата, при том что передача этих функций местной Комиссии по правам человека вызывает серьезное беспокойство ввиду того давления, которое не нее будет неизбежно оказываться. В данном случае следовало бы, чтобы Комитет настоял на необходимости продолжения в Руанде деятельности по наблюдению в той или иной форме, а также на необходимости организации надлежащей учебной подготовки в соответствии с рекомендациями, которые были сформулированы Специальным представителем Комиссии по правам человека и г-жой Макдугалл для Комиссии. Комитету следовало бы также приложить усилия для привлечения внимания всех работающих в данном регионе органов и представителей системы Организации Объединенных Наций к тем аспектам руандийского конфликта, которые вызывают у него беспокойство и имеют отношение к его миссии, в частности к их этническим факторам, на основе предложений, изложенных в сообщении г-жи Макдугалл.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что в Руанде сложилась крайне серьезная и сложная ситуация, в условиях которой Комитет располагает лишь ограниченными возможностями. Ряд факторов побуждает Комитет реально и взвешенно проанализировать свою роль и подготовить рекомендации. Речь, в частности, идет о недавнем неудачном проведении Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира в аналогичных ситуациях, кризисе доверия между руандийским правительством и Организацией Объединенных Наций, задетом самолюбия государств-участников в целом, которые все чаще воспринимают любые международные меры как недопустимое вмешательство в их дела, а также о распространении оружия в данном районе. Учитывая эти аспекты руандийской проблемы, Комитет должен воздержаться от занятия любой позиции, которая может быть расценена руандийским правительством как агрессия или угроза и которая не принесет никаких результатов на практике.

65. В то же время Комитету надлежит постараться сформулировать лаконичные рекомендации, направленные на достижение реальных целей и касающиеся проблем, относящихся к его мандату, в духе консультаций и диалога, который присущ его отношениям с государствами-участниками. Вместе с тем ему следует предложить соседним государствам не предпринимать каких-либо действий, обостряющих конфликт в Руанде, и последовательно воздерживаться от оказания какой-либо (финансовой, военной или иной) поддержки различным сторонам.

66. Возвращаясь к выполнению своих председательских функций, Председатель предлагает Комитету прервать рассмотрение положения в Руанде в рамках пункта 3 повестки дня.

67. Решение принимается.

68. Проект решения Комитета по Демократической Республике Конго (CERD/C/53/MISC.37, документ, представленный на заседании только на английском языке).

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть три последних пункта проекта решения.

70. После обмена мнениями, в котором приняли участие г-жа Макдугалл, г-н Вольфрум, г-н Дьякону, г-н ван Бовен, г-н Ютсис и г-н Шерифис и который, в частности, касался отказа от слишком напоминающих ультиматум "предварительных условий", Председатель с учетом возможной правки редакционного характера предлагает следующий текст пункта 10: "Further urges the Government of the Democratic Republic of the Congo to allow the Special Rapporteur to resume his functions according to his mandate and to investigate the allegations made in the report of the Secretary General's Investigative Team". (Также настоятельно предлагает правительству Демократической Республики Конго разрешить Специальному докладчику возобновить выполнение его функций в соответствии с его мандатом и расследовать те заявления, о которых упоминается в докладе группы по расследованию, учрежденной Генеральным секретарем).

71. Пункт с внесенными в него поправками принимается с учетом возможной правки редакционного характера.

Пункты 11 и 12

72. Пункты 11 и 12 принимаются.

73. Проект решения Комитета по Демократической Республике Конго с внесенными в него в устной форме поправками принимается в целом.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что если бы данный проект решения был вынесен на голосование, то он бы воздержался по указанным им ранее причинам.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.